Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA SVETA (ES) št. 487/2004

z dne 11. marca 2004

o spremembah Uredbe (EGS) št. 3030/93 o skupnih pravilih uvoza nekaterih tekstilnih izdelkov s poreklom iz tretjih držav

(UL L 79, 17.3.2004, str. 1)

popravljena z:

►**C1** Popravek, UL L 279, 26.10.2011, str. 8 (487/2004)

▼B

UREDBA SVETA (ES) št. 487/2004

z dne 11. marca 2004

o spremembah Uredbe (EGS) št. 3030/93 o skupnih pravilih uvoza nekaterih tekstilnih izdelkov s poreklom iz tretjih držav

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti člena 133 te pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Od 1. maja 2004 bo Evropska unija vključevala 10 novih držav članic. Akt o pristopu določa, da morajo nove države članice uporabljati skupno trgovinsko politiko glede tekstila in da je treba količinske omejitve, ki jih uporablja Skupnost pri uvozu tekstila in oblačil, prilagoditi ob upoštevanju pristopa. Količinske omejitve, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov iz tretjih držav v razširjeno Skupnost, je treba zato prilagoditi, tako da bo vključen uvoz v 10 novih držav članic. Zaradi tega so potrebne spremembe Uredbe Sveta (EGS) št. 3030/93 z 12. oktobra 1993 o skupnih pravilih uvoza nekaterih tekstilnih izdelkov s poreklom iz tretjih držav ([1]).

(2) Za preprečitev, da bi imela razširitev Skupnosti omejevalne učinke na trgovino, je pri spremembi zadevnih količin primerno uporabiti metodologijo, ki za potrebe določitve novih ravni kvot upošteva tradicionalne ravni in vzorce uvoza v 10 novih članic. Formula, ki sestoji iz povprečnega uvoza zadnjih treh let s poreklom iz tretjih držav v 10 novih držav članic, prilagojenega *pro rata temporis*, bi zagotovila, da se ti pretekli tokovi ustrezno izrazijo. Leta od 2000 do 2002 so bila izbrana kot najznačilnejša, saj predstavljajo zadnje razpoložljive podatke o uvozu tekstila in oblačil desetih novih držav članic.

(3) V skladu s tem bi bilo treba spremeniti prilogi V in VII k Uredbi (EGS) št. 3030/93, da bi navajali ravni kvot, ki se uporabljajo od datuma razširitve, tj. od 1. maja 2004.

(4) Kvote, ki se uporabljajo za Vietnam, bi morale biti take, kakor je navedeno v dvostranskem sporazumu o tekstilu med Evropsko skupnostjo in Socialistično republiko Vietnam, parafiranem 15. februarja 2003 in potrjenem s Sklepom 2003/453/ES ([2]), dokler Vietnam ne izpolni obvez v zvezi z dostopom na trg iz tega sporazuma.

(5) Vse določbe Uredbe (EGS) št. 3030/93 bi bilo treba preoblikovati, da bi se nanašale na uvoze v 10 novih članic; zaradi tega bi bilo treba v Prilogo III vstaviti kratice novih držav članic.

([1]) UL L 275, 8.11.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 260/2004 (UL L 51, 20.2.2004, str. 1).

([2]) UL L 152, 20.6.2003, str. 41.

▼B

(6) Da se omogoči izvajanje posameznih poslov, je treba v Uredbo (EGS) št. 3030/93 vključiti prehodno pravilo, v skladu s katerim so tekstilni izdelki, za katere pri uvozu v Skupnost sicer veljajo količinske omejitve ali nadzor in ki so odpremljeni v Skupnost pred 1. majem 2004, vendar vstopijo v 10 novih članic 1. maja 2004 ali pozneje, upravičeni do uvoznih dovoljenj, ki se izdajajo avtomatično.

(7) Zaradi zagotovitve pravne podlage za postopke je treba v Uredbo (EGS) št. 3030/93 vključiti prehodno pravilo, v skladu s katerim za tekstilne izdelke, ki se iz pristopnih držav članic odpremijo izven Skupnosti na predelavo in se ponovno uvozijo v 10 novih držav članic 1. maja 2004 ali pozneje, ne veljajo količinske omejitve niti ni zanje potrebno uvozno dovoljenje.

(8) Uredbo (EGS) št. 3030/93 je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EGS) št. 3030/93 se spremeni na naslednji način:

►C1 1. v členu 2 se doda naslednji odstavek: ◄

„9. Za sprostitev v prosti promet v kateri od desetih novih držav članic, ki vstopijo v Evropsko unijo 1. maja 2004, to so Češka republika, Estonija, Ciper, Latvija, Litva, Madžarska, Malta, Poljska, Slovenija in Slovaška, se za tekstilne izdelke, za katere veljajo v Skupnosti količinske omejitve ali nadzor ter so bili odpremljeni pred 1. majem 2004 in vstopijo v 10 novih članic 1. maja 2004 ali pozneje, zahteva predložitev uvoznega dovoljenja. Tako uvozno dovoljenje izdajo avtomatično in brez upoštevanja količinskih omejitev pristojni organi zadevne države članice na podlagi ustreznega dokazila, kakršno je tovorni list, da so bili izdelki odpremljeni pred 1. majem 2004.

O takih dovoljenjih se obvesti Komisijo.“;

►C1 2. v členu 5 se doda naslednji pododstavek: ◄

„Za sprostitev tekstilnih izdelkov, poslanih iz katere od desetih novih držav članic, ki vstopajo v Evropsko unijo 1. maja 2004, v predelavo v namembni kraj zunaj Skupnosti pred 1. majem 2004 in ponovno uvoženih v isto državo članico 1. maja 2004 ali pozneje, v prosti promet, ob zagotovitvi ustreznega dokazila, kakršno je izvozna deklaracija, ne veljajo količinske omejitve ali zahteve po uvoznem dovoljenju. Pristojni organi zadevne države članice obvestijo Komisijo o teh uvozih.“;

3. v Prilogi III se druga alinea člena 28(6) nadomesti z naslednjim:

„— dve črki, po katerih se prepozna namembno državo članico ali skupino takih držav:

— AT = Avstrija

— BL = Beneluks

— CY = Ciper

— CZ = Češka republika

— DE = Zvezna republika Nemčija

— DK = Danska

— EE = Estonija

— EL = Grčija

— ES = Španija

▼B

— FR = Francija

— GB = Združeno kraljestvo

— HU = Madžarska

— IE = Irska

— IT = Italija

— LT = Litva

— LV = Latvija

— MT = Malta

— PL = Poljska

— PT = Portugalska

— SE = Švedska

— SI = Slovenija

— SK = Slovaška;“

4. Priloga V se nadomesti z besedilom, navedenim v delu A Priloge k tej uredbi;

5. Tabela v Prilogi VII se nadomesti s tabelo, navedeno v delu B Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. maja 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA

DEL A

„PRILOGA V

KOLIČINSKE OMEJITVE SKUPNOSTI

za leto 2004

(Popoln opis blaga je podan v Prilogi I)

Tretja država	Kategorija	Enota	Količinske omejitve Skupnosti
			Ravni kvot od 1. maja 2004
Argentina	SKUPINA IA		
	1	tone	6 010
	2	tone	8 551
	2a	tone	7 622
Belorusija	SKUPINA IA		
	1	tone	1 532
	2	tone	4 334
	3	tone	225
	SKUPINA IB		
	4	1 000 kosov	1 135
	5	1 000 kosov	1 012
	6	1 000 kosov	854
	7	1 000 kosov	843
	8	1 000 kosov	1 062
	SKUPINA IIA		
	9	tone	347
	20	tone	307
	22	tone	473
	23	tone	243
	39	tone	219
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 parov	5 675
	13	1 000 kosov	2 574
	15	1 000 kosov	969
	16	1 000 kosov	176
	21	1 000 kosov	850
	24	1 000 kosov	764
	26/27	1 000 kosov	1 023
	29	1 000 kosov	352
	73	1 000 kosov	302
	83	tone	173
	SKUPINA IIIA		
	33	tone	370
	36	tone	1 178
	37	tone	441
	50	tone	186

▼B

Tretja država	Kategorija	Enota	Količinske omejitve Skupnosti
			Ravni kvot od 1. maja 2004
	SKUPINA IIIB		
	67	tone	323
	74	1 000 kosov	346
	90	tone	189
	SKUPINA IV		
	115	tone	83
	117	tone	1 210
	118	tone	427
Brazilija (1)	SKUPINA IA		
	1	tone	
	2	tone	
	2a	tone	
	3	tone	
	SKUPINA IB		
	4	1 000 kosov	
	6 (2)	1 000 kosov	
	SKUPINA IIA		
	9	tone	
	20	tone	
	22	tone	
	39	tone	
Kitajska (3) (4)	SKUPINA IA		
	1	tone	4 770
	2 (*) (2)	tone	30 556
	od česar2a	tone	4 359
	3	tone	8 088
	od česar 3atone	tone	2 769
	SKUPINA IB		
	4 (2)	1 000 kosov	126 808
	5 (2)	1 000 kosov	39 422
	6 (2)	1 000 kosov	40 913
	7 (2)	1 000 kosov	17 093
	8 (2)	1 000 kosov	27 723
	SKUPINA IIA		
	9	tone	6 962
	20/39	tone	11 361
	22	tone	19 351
	23	tone	11 847
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 kosov	132 029
	13	1 000 kosov	586 244
	14	1 000 kosov	17 887
	15	1 000 kosov (2)	20 131
	16	1 000 kosov	17 181
	17	1 000 kosov	13 061
	26	1 000 kosov (2)	6 645
	28	1 000 kosov	92 909

(*) Možnost prenosa v in iz kategorije 3 do 40 % kategorije, v katero se opravi prenos.
(1) Za Brazilijo se ne uporabljajo količinske omejitve na podlagi Memoranduma o soglasju med ES/Brazilijo o dostopu na trg v tekstilnem sektorju, v skladu s katerim si Evropska skupnost pridržuje pravico, da v določenih pogojih omejitve znova uvede.15. februarja 2003, pod pogojem, da bo Vietnam izpolnjeval svoje obveznosti.
(2) Glej Dodatek A.
(3) Glej Dodatek B.
(4) Glej Dodatek C.

▼B

Tretja država	Kategorija	Enota	Količinske omejitve Skupnosti
			Ravni kvot od 1. maja 2004
	29	1 000 kosov	15 687
	31	1 000 kosov	96 488
	78	tone	36 651
	83	tone	10 883
	SKUPINA III B		
	97	tone	2 861
	SKUPINA V		
	163 (1)	tone	8 481
HongKong	SKUPINA IA		
	2	tone	14 172
	2a	tone	12 166
	3	tone	11 912
	3a	tone	8 085
	SKUPINA IB		
	4 (1)	1 000 kosov	58 250
	5	1 000 kosov	40 240
	6 (1)	1 000 kosov	79 703
	6a	1 000 kosov	68 857
	7	1 000 kosov	42 372
	8	1 000 kosov	59 172
	SKUPINA IIA		
	39	tone	2 444
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 parov	53 159
	13 (1)	1 000 kosov	117 655
	16	1 000 kompletov	4 707
	26	1 000 kosov	12 498
	29	1 000 kompletov	5 191
	31	1 000 kosov	35 442
	78	tone	14 658
	83	tone	792
Indija	SKUPINA IA		
	1	tone	55 398
	2	tone	67 539
	2a	tone	30 211
	3	tone	38 567
	3a	tone	7 816
	SKUPINA IB		
	4 (1)	1 000 kosov	100 237
	5	1 000 kosov	53 303
	6 (1)	1 000 kosov	13 706
	7	1 000 kosov	78 485
	8	1 000	58 173
	SKUPINA IIA		
	9	tone	15 656
	20	tone	29 049
	23	tone	31 206
	39	tone	9 185

(1) Glej Dodatek A.

▼B

Tretja država	Kategorija	Enota	Količinske omejitve Skupnosti
			Ravni kvot od 1. maja 2004
	SKUPINA IIB		
	15	1 000 kosov	10 238
	26	1 000	24 712
	29	1 000 kosov	14 637
Indonezija	SKUPINA IA		
	1	tone	22 559
	2	tone	34 126
	2a	tone	12 724
	3	tone	31 250
	3a	tone	16 872
	SKUPINA IB		
	4	1 000 kosov	59 337
	5	1 000 kosov	58 725
	6 (1)	1 000 kosov	21 429
	7	1 000 kosov	15 694
	8	1 000 kosov	24 626
	SKUPINA IIA		
	23	tone	32 405
	SKUPINA IIIA		
	35	tone	32 725
Makao	SKUPINA IB		
	4 (1)	1 000 kosov	15 051
	5	1 000 kosov	14 055
	6 (1)	1 000 kosov	15 179
	7	1 000 kosov	5 907
	8	1 000 kosov	8 257
	SKUPINA IIA		
	20	tone	244
	39	tone	307
	SKUPINA IIB		
	13	1 000 kosov	9 446
	15	1 000 kosov	651
	16	1 000 kosov	508
	26	1 000 kosov	1 322
	31	1 000 kosov	10 789
	78	tone	2 115
	83	tone	517
Malezija	SKUPINA IA		
	2	tone	8 870
	2a	tone	3 406
	3 (1)	tone	18 594
	3a (1)	tone	7 652
	SKUPINA IB		
	4 (1)	1 000 kosov	21 805
	5	1 000 kosov	10 132
	6 (1)	1 000 kosov	12 831
	7	1 000 kosov	43 822
	8	1 000 kosov	10 500
	SKUPINA IIA		
	22	tone	18 573

(1) Glej Dodatek A.

▼B

Tretja država	Kategorija	Enota	Količinske omejitve Skupnosti
			Ravni kvot od 1. maja 2004
Pakistan	SKUPINA IA		
	1 (1)	tone	25 961
	2	tone	51 252
	2a	tone	19 376
	3	tone	86 004
	SKUPINA IB		
	4 (1)	1 000 kosov	50 030
	5	1 000 kosov	14 849
	6	1 000 kosov	53 885
	7	1 000 kosov	36 205
	8	1 000 kosov	8 350
	SKUPINA IIA		
	9	tone	15 398
	20	tone	59 896
	39	tone	20 156
	GROUP IIB		
	26	1 000 kosov	35 434
	28	1 000 kosov	128 083
Peru	SKUPINA IA		
	1 (1)	tone	24 085
	2	tone	18 080
Filipini	SKUPINA IB		
	4 (1)	1 000 kosov	32 787
	5	1 000 kosov	16 653
	6 (1)	1 000 kosov	15 388
	7	1 000 kosov	8 185
	8	1 000 kosov	9 275
	SKUPINA IIB		
	13	1 000 kosov	42 526
	15	1 000 kosov	5 213
	26	1 000 kosov	6 964
	31	1 000 kosov	26 364
Singapur	SKUPINA IA		
	2	tone	5 895
	2a	tone	2 846
	3	tone	2 009
	SKUPINA IB		
	4 (1)	1 000 kosov	35 106
	5	1 000 kosov	19 924
	6 (1)	1 000 kosov	21 452
	7	1 000 kosov	17 176
	8	1 000 kosov	10 343
Južna Koreja	SKUPINA IA		
	1	tone	932
	2	tone	6 290
	2a	tone	1 156
	3	tone	9 470
	3a	tone	5 156

(1) Glej Dodatek A.

▼B

Tretja država	Kategorija	Enota	Količinske omejitve Skupnosti
			Ravni kvot od 1. maja 2004
	SKUPINA IB		
	4 (1)	1 000 kosov	16 962
	5	1 000 kosov	36 754
	6 (1)	1 000 kosov	6 749
	7	1 000 kosov	10 785
	8	1 000 kosov	34 921
	GROUP IIA		
	9	tone	1 721
	22	tone	22 841
	GROUP IIB		
	12	1 000 parov	231 975
	13	1 000 kosov	17 701
	14	1 000 kosov	8 961
	15	1 000 kosov	12 744
	16	1 000 kosov	1 285
	17	1 000 kosov	3 524
	26	1 000 kosov	3 345
	28	1 000 kosov	1 359
	29 (1)	1 000 kosov	857
	31	1 000 kosov	8 318
	78	tone	9 358
	83	tone	485
	SKUPINA IIIA		
	35	tone	17 631
	50	tone	1 463
	SKUPINA IIIB		
	97	tone	2 783
	97a (1)	tone	889
Sri Lanka (2)	SKUPINA IB		
	6	1 000 kosov	
	7	1 000 kosov	
	8	1 000 kosov	
Tajvan	SKUPINA IA		
	2	tone	5 994
	2a	tone	595
	3	tone	12 143
	3a	tone	4 485
	SKUPINA IB		
	4 (1)	1 000 kosov	12 468
	5	1 000 kosov	22 264
	6 (1)	1 000 kosov	6 215
	7	1 000 kosov	3 823
	8	1 000 kosov	9 821
	SKUPINA IIA		
	20	tone	369
	22	tone	10 054
	23	tone	6 524

(1) Glej Dodatek A.

(2) Za Šrilanko se ne uporabljajo količinske omejitve na podlagi Memoranduma o soglasju med ES/Šrilanko o dostopu na trg v tekstilnem sektorju, v skladu s katerim si Evropska skupnost pridržuje pravico, da v določenih pogojih omejitve znova uvede.

▼B

Tretja država	Kategorija	Enota	Količinske omejitve Skupnosti
			Ravni kvot od 1. maja 2004
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 parov	43 744
	13	1 000 kosov	3 765
	14	1 000 kosov	5 076
	15	1 000 kosov	3 162
	16	1 000 kosov	530
	17	1 000 kosov	1 014
	26	1 000 kosov	3 467
	28 (1)	1 000 kosov	2 549
	78	tone	5 815
	83	tone	1 300
	SKUPINA IIIA		
	35	tone	12 480
	SKUPINA IIIB		
	97	tone	1 783
	97a (1)	tone	807
Tajska	SKUPINA IA		
	1	tone	25 175
	2	tone	18 729
	2a	tone	4 987
	3 (1)	tone	34 101
	3a (1)	tone	9 517
	SKUPINA IB		
	4	1 000 kosov	55 198
	5	1 000 kosov	38 795
	6	1 000 kosov	16 568
	7	1 000 kosov	13 169
	8	1 000 kosov	6 856
	SKUPINA IIA		
	20	tone	15 443
	22	tone	7 478
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 parov	49 261
	26	1 000 kosov	11 460
	SKUPINA IIIB		
	97	tone	3 445
	97a (1)	tone	2 911
Vietnam (1) (2)	SKUPINA IB		
	4	1 000 kosov	11 030
	5	1 000 kosov	3 658
	6	1 000 kosov	5 629
	7	1 000 kosov	3 094
	8	1 000 kosov	14 632
	SKUPINA IIA		
	9	tone	1 011
	20	tone	263
	39	tone	252

(1) Glej Dodatek A.
(2) Te kvote bodo povečane do ravni, navedeni v Prilogi II, stolpec 5 Sporazuma v obliki izmenjave pisem o spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Socialistično republiko Vietnam o trgovini s tekstilnimi izdelki in oblačili ter drugih ukrepih za odpiranje trga, parafiranega.

▼B

Tretja država	Kategorija	Enota	Količinske omejitve Skupnosti
			Ravni kvot od 1. maja 2004
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 parov	3 189
	13	1 000 kosov	9 530
	14	1 000 kosov	507
	15	1 000 kosov	507
	18	tone	997
	21	1 000 kosov	21 462
	26	1 000 kosov	1 294
	28	1 000 kosov	3 998
	29	1 000 kosov	393
	31	1 000 kosov	4 503
	68	tone	487
	73	1 000 kosov	1 193
	76	tone	1 297
	78	tone	1 350
	83	tone	449
	SKUPINA IIIA		
	35	tone	691
	41	tone	833
	KUPINA IIIB		0
	10	1 000 parov	6 345
	97	tone	231
	SKUPINA IV		0
	118	tone	286
	SKUPINA V		
	161	tone	256

▼B

Dodatek A k Prilogi V

Kategorija	Tretja država	Opombe
1	Pakistan	Ustrezni letni količinski omejitvi se lahko dodajo naslednje količine (v tonah): 509 Te količine se lahko na podlagi obvestila prenesejo med ustrezne količinske omejitve za kategorijo 2. Del tako prenesene količine se lahko sorazmerno uporabi za kategorijo 2(a).
	Peru	Poleg količinskih omejitev iz Priloge V je za uvoz v Skupnost za predelavo v industrijskem sektorju Skupnosti rezervirana dodatna letna količina 900 ton izdelkov, uvrščenih v kategorijo 1.
2	Kitajska	V okviru tkanin širine pod 115 cm (oznake KN: 5208 11 90, ex 5208 12 16, ex 5208 12 96, 5208 13 00,5208 19 00, 5208 21 90, ex 5208 22 16, ex 5208 22 96, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, ex 5208 32 16, ex 5208 32 96, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 53 00, 5208 59 00, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 90, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 10, 5210 12 00, 5210 19 00, 5210 31 10, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 42 00, 5210 49 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, ex 5211 49 10, 5211 49 90, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, ex 5811 00 00 in ex 6308 00 00)lahko Kitajska izvozi v Skupnost naslednje dodatne količine (v tonah): 1 454 V okviru tkanin iz kategorije 2 za medicinsko gazo (oznaki KN: 5208 11 10 in 5208 21 10) lahko Kitajska izvozi v Skupnost naslednje dodatne količine (v tonah): 2 009 Prenos v in iz kategorije 3 je možen v višini do 40 % kategorije, v katero se opravi prenos.
3	Malezija Tajska	Količinske omejitve iz Priloge V vključujejo bombažne tkanine, uvrščene v kategorijo 2
3a	Malezija Tajska	Količinske omejitve iz Priloge V vključujejo bombažne tkanine, razen nebeljenih ali beljenih, iz kategorije 2(a)

▼B

Kategorija	Tretja država	Opombe
4	Kitajska Hongkong Indija Makao Malezija Pakistan Filipini Singapur Južna Koreja Tajvan	Za odpis izvoza od dogovorjenih količinskih omejitev se lahko uporabi menjalno razmerje petih oblačil (razen oblačil za dojenčke) trgovske velikosti največ 130 cm za tri oblačila katerih trgovska velikost presega 130 cm za največ 5 % količinskih omejitev. Za Hongkong, Makao in Južno Korejo je ta številka 3 % in za Tajvan 4 %. Izvozno dovoljenje za te izdelke mora v polju št. 9 vsebovati besedilo: ‚Uporabiti se mora menjalno razmerje za oblačila, katerih trgovska velikost ne presega 130 cm‘
5	Kitajska	V okviru teh številk so za evropski industrijski sektor za obdobje 180 dni vsakega leta rezervirane naslednje količine: (v 1 000 kosih): 700 Za izdelke kategorije 5 (razen anorakov, vetrovk, športnih suknjičev do pasu in podobnega) iz fine živalske dlake, ki so uvrščeni v oznake KN: 6110 12 10, 6110 12 90, 6110 19 10 in 6110 19 90, se v okviru količinskih omejitev, določenih za kategorijo 5, uporabljajo naslednje podomejitve (v 1 000 kosih): 250
6	Kitajska	V okviru teh številk so za evropski industrijski sektor za obdobje 180 dni vsakega leta rezervirane naslednje količine (v 1 000 kosih): 1 274 Kitajska lahko v Skupnost izvozi naslednje dodatne količine kratkih hlač (oznake KN 6203 41 90, 6203 42 90, 6203 43 90 in 6203 49 50) (v 1 000 kosih): 1 266
	Brazilija ([1]) Hongkong Indija Indonezija Makao Malezija Filipini Singapur Južna Koreja Šrilanka ([2]) Tajvan	Za odpis izvoza od dogovorjenih količinskih omejitev se lahko menjalno razmerje petih oblačil (razen oblačil za dojenčke) trgovske velikosti največ 130 cm za tri oblačila katerih trgovska velikost presega 130 cm uporabi za največ 5 % količinskih omejitev Za Makao je ta številka 3 % in za Hongkong 1 %. Uporaba menjalnega razmerja za Hongkong je za dolge hlače znotraj tega omejena na spodaj naveden plafon Izvozno dovoljenje za te izdelke mora v polju št. 9 vsebovati besedilo: ‚Uporabiti se mora menjalno razmerje za oblačila, katerih trgovska velikost ne presega 130 cm‘
	Hongkong	V okviru količinskih omejitev, iz Priloge V, se uporabijo naslednji plafoni za dolge hlače, ki sodijo v oznake KN: 6203 41 10, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 43 19, 6203 49 19, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 33, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42 in 6211 43 42 (v 1 000 kosih): 56 292 Na izvoznem dovoljenju, ki zajema ta izdelek, naj bo navedeno ‚kategorija 6 A‘

▼B

Kategorija	Tretja država	Opombe
7	Kitajska	V okviru teh številk so za evropski industrijski sektor za obdobje 180 dni vsakega leta rezervirane naslednje količine (v 1 000 kosih): 755
8	Kitajska	V okviru teh številk so za evropski industrijski sektor za obdobje 180 dni vsakega leta rezervirane naslednje količine (v 1 000 kosih): 1 220
13	Hongkong	Količinske omejitve iz Priloge V zajemajo samo izdelke iz bombaža ali sintetičnih vlaken, uvrščene v oznake KN: 6107 11 00, ex 6107 12 00, 6108 21 00, ex 6108 22 00 in ex 6212 10 10 Poleg količinskih omejitev iz Priloge V so bile dogovorjene naslednje posebne količine za izvoz izdelkov (iz volne ali regeneriranih vlaken), uvrščenih v oznake KN: ex 6107 12 00, ex 6107 19 00, ex 6108 22 00, ex 6108 29 00 in ex 6212 10 10 (v tonah): 3 002 Izvozno dovoljenje, ki zajema te izdelke, mora vsebovati zaznamek ‚kategorija 13 S‘
15	Kitajska	V okviru teh številk so za evropski industrijski sektor za obdobje 180 dni vsakega leta rezervirane naslednje količine (v 1 000 kosih): 371
26	Kitajska	V okviru teh številk so za evropski industrijski sektor za obdobje 180 dni vsakega leta rezervirane naslednje količine (v 1 000 kosih): 370
28	Tajvan	Poleg količinskih omejitev iz Priloge V so bile dogovorjene naslednje posebne količine za izvoz hlač, hlač z oprsnikom in naramnicami, jahalnih hlač in kratkih hlač, uvrščenih v oznake KN 6103 41 90, 6103 42 90, 6103 43 90, 6103 49 91, 6104 61 90, 6104 62 90, 6104 63 90 in 6104 69 91: 1 226 368 kosov
29	Južna Koreja	Poleg količinskih omejitev iz Priloge V so rezervirane dodatne količine za oblačila za borilne veščne (judo, karate, kung fu, taekwondo ali podobno) (v 1 000 kosih): 454
97a	Južna Koreja Tajvan Tajska	Fine mreže (oznake KN: 5608 11 19 in 5608 11 99)

▼B

Kategorija	Tretja država	Opombe
163	Kitajska	V okviru teh številk so za evropski industrijski sektor za obdobje 180 dni vsakega leta rezervirane naslednje količine (v tonah): 400
Vse kategorije, za katere veljajo količinske omejitve	Vietnam	Vietnam rezervira za obdobje štirih mesecev, ki se začne vsako leto 1. januarja, 30 % svojih količinskih omejitev za podjetja tekstilne industrije Skupnosti, in sicer na podlagi seznama, ki ga zagotovi Skupnost do 30. oktobra predhodnega leta.

([1]) Za Brazilijo se ne uporabljajo količinske omejitve na podlagi Memoranduma o soglasju med ES/Brazilijo o dostopu na trg v tekstilnem sektorju, v skladu s katerim si Evropska skupnost pridržuje pravico, da v določenih pogojih omejitve znova uvede.

([2]) Za Šrilanko se ne uporabljajo količinske omejitve na podlagi Memoranduma o soglasju med ES/Šrilanko o dostopu na trg v tekstilnem sektorju, v skladu s katerim si Evropska skupnost pridržuje pravico, da v določenih pogojih omejitve znova uvede.

▼B

Dodatek B k Prilogi V

Tretja država	Kategorija	Enota	2004
	Naslednje količine, ki so na razpolago v letu 2004, se lahko uporabijo izključno na evropskih sejmih:		
Kitajska	1	tone	317
	2	tone	1 338
	2a	tone	159
	3	tone	196
	3a	tone	27
	4	1 000 kosov	2 061
	5	1 000 kosov	705
	6	1 000 kosov	1 689
	7	1 000 kosov	302
	8	1 000 kosov	992
	9	tone	294
	12	1 000 parov	843
	13	1 000 kosov	3 192
	20/39	tone	372
	22	tone	332

Za navedene kategorije in količine velja prožnost, predvidena za Kitajsko v členu 7 in Prilogi VIII k Uredbi 3030/93.

▼B

Dodatek C k Prilogi V

KOLIČINSKE OMEJITVE SKUPNOSTI

(Poimenovanje blaga je v Prilogi IB)

Tretja država	Kategorija	Enota	Ravni kvot od 1. maja 2004
Kitajska	SKUPINA I		
	ex 20 (1)	tone	59
	SKUPINA IV		
	115	tone	1 413
	117	tone	684
	118	tone	1 513
	122	tone	220
	SKUPINA V		
	136A	tone	462
	156 (2)	tone	3 986
	157 (2)	tone	13 738
	159 (2)	tone	4 352

(1) Kategorije, označene z ‚ex', zajemajo izdelke, ki niso iz volne ali fine živalske dlake, bombaža ali sintetičnih ali umetnih tekstilnih vlaken.

(2) Za te kategorije se Kitajska zavezuje, da bo prednostno rezervirala 23 % zadevnih količinskih omejitev za uporabnike, ki pripadajo tekstilni industriji Skupnosti, v obdobju 90 dni od 1. januarja vsako leto.

▼B

DEL B

„KOLIČINSKE OMEJITVE SKUPNOSTI ZA BLAGO, KI SE PONOVNO UVOZI V OKVIRU OPT

za leto 2004

Tretja država	Kategorija	Enota	Količinske omejitve Skupnosti
			Ravni kvot od 1. maja 2004
Belorusija	SKUPINA IB		
	4	1 000 kosov	4 432
	5	1 000 kosov	6 179
	6	1 000 kosov	7 526
	7	1 000 kosov	5 586
	8	1 000 kosov	1 966
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 parov	4 163
	13	1 000 kosov	419
	15	1 000 kosov	3 228
	16	1 000 kosov	736
	21	1 000 kosov	2 403
	24	1 000 kosov	526
	26/27	1 000 kosov	2 598
	29	1 000 kosov	1 221
	73	1 000 kosov	4 679
	83	tone	622
	SKUPINA IIIB		
	74	1 000 kosov	816
Kitajska	SKUPINA IV		
	4	1 000 kosov	337
	5	1 000 kosov	746
	6	1 000 kosov	2 707
	7	1 000 kosov	724
	8	1 000 kosov	1 644
	SKUPINA IIB		
	13	1 000 kosov	888
	14	1 000 kosovtone	660
	15	1 000 kosov	679
	16	1 000 kosov	1 032
	17	1 000 kosov	868
	26	1 000 kosov	1 281
	29	1 000 kosov	129
	31	1 000 kosov	10 199
	78	tone	105
	83	tone	105
	SKUPINA V		
	159	tone	9
Indija	SKUPINA 1B		
	7	1 000 kosov	4 987
	8	1 000 kosov	3 770
	SKUPINA IIB		
	15	1 000 kosov	380
	26	1 000 kosov	3 555

▼B

Tretja država	Kategorija	Enota	Količinske omejitve Skupnosti
			Ravni kvot od 1. maja 2004
Indonezija	SKUPINA 1B		
	6	1 000 kosov	2 456
	7	1 000 kosov	1 633
	8	1 000 kosov	2 045
Makao	SKUPINA IB		
	6	1 000 kosov	335
	SKUPINA IIB		
	16	1 000 kosov	906
Malezija	SKUPINA IB		
	4	1 000 kosov	594
	5	1 000 kosov	594
	6	1 000 kosov	594
	7	1 000 kosov	383
	8	1 000 kosov	308
Pakistan	SKUPINA IB		
	4	1 000 kosov	8 273
	5	1 000 kosov	4 148
	6	1 000 kosov	7 096
	7	1 000 kosov	3 372
	8	1 000 kosov	4 704
	SKUPINA IIB		
	26	1 000 kosov	4 604
Filipini	SKUPINA IB		
	6	1 000 kosov	738
	8	1 000 kosov	221
Singapur	SKUPINA IB		
	7	1 000 kosov	1 283
Šrilanka ([1])	SKUPINA IB		
	6	1 000 kosov	
	7	1 000 kosov	
	8	1 000 kosov	
Tajska	SKUPINA IB		
	5	1 000 kosov	416
	6	1 000 kosov	417
	7	1 000 kosov	653
	8	1 000 kosov	416
	SKUPINA IIB		
	26	1 000 kosov	633
Vietnam	SKUPINA IB		
	4	1 000 kosov	1 064
	5	1 000 kosov	811
	6	1 000 kosov	757
	7	1 000 kosov	1 417
	8	1 000 kosov	3 286

▼B

Tretja država	Kategorija	Enota	Količinske omejitve Skupnosti
			Ravni kvot od 1. maja 2004
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 kosov	3 348
	13	1 000 kosov	1 024
	15	1 000 kosov	329
	18	tone	385
	21	1 000 kosov	2 235
	26	1 000 kosov	209
	31	1 000 kosov	1 869
	68	tone	156
	76	tone	532
	78	tone	371

([1]) Za Šrilanko se ne uporabljajo količinske omejitve na podlagi Memoranduma o soglasju med ES/Šrilanko o dostopu na trg v tekstilnem sektorju, v skladu s katerim si Evropska skupnost pridržuje pravico, da v določenih pogojih omejitve znova uvede.“